CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Experimental Lakes Area Research Activities Regulations

Règlement sur les activités de recherche dans la Région des lacs expérimentaux

SOR/2014-95

DORS/2014-95

Current to June 21, 2026

À jour au 21 juin 2026

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations
(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements
(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to June 21, 2026. Any amendments that were not in force as of June 21, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2026. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Experimental Lakes Area Research Activities Regulations

1 Definitions

2 Application

3 Authority to deposit deleterious substance

4 Condition — annual report

5 Condition — emergency response plan

6 Condition — requirement to notify

7 Time limit for notification

8 Coming into force

SCHEDULE 1

SCHEDULE 2

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les activités de recherche dans la Région des lacs expérimentaux

1 Définitions

2 Application

3 Autorisation d'immerger ou de rejeter une substance nocive

4 Condition — rapport annuel

5 Condition — plan d'intervention d'urgence

6 Condition — exigence d'aviser

7 Délai pour aviser d'un changement

8 Entrée en vigueur

ANNEXE 1

ANNEXE 2

Registration
SOR/2014-95 April 17, 2014

FISHERIES ACT

Experimental Lakes Area Research Activities Regulations

Whereas the Governor in Council has made the *Regulations Establishing Conditions for Making Regulations under Subsection 36(5.2) of the Fisheries Act* under subsection 36(5.1)[a] of the *Fisheries Act*[b];

And whereas the conditions established in those Regulations for the exercise of the Minister's regulation-making power under subsection 36(5.2)[a] of that Act have been met;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 36(5.2)[a] of the *Fisheries Act*[b], makes the annexed *Experimental Lakes Area Research Activities Regulations*.

Ottawa, April 16, 2014

LEONA AGLUKKAQ
Minister of the Environment

Enregistrement
DORS/2014-95 Le 17 avril 2014

LOI SUR LES PÊCHES

Règlement sur les activités de recherche dans la Région des lacs expérimentaux

Attendu que le gouverneur en conseil a pris, en vertu du paragraphe 36(5.1)[a] de la *Loi sur les pêches*[b], le *Règlement prévoyant les conditions de prise des règlements en vertu du paragraphe 36(5.2) de la Loi sur les pêches*;

Attendu que les conditions prévues dans ce règlement pour l'exercice par le ministre du pouvoir de prendre un règlement en vertu du paragraphe 36(5.2)[a] de la Loi ont été remplies,

À ces causes, en vertu du paragraphe 36(5.2)[a] de la *Loi sur les pêches*[b], la ministre de l'Environnement prend le *Règlement sur les activités de recherche dans la Région des lacs expérimentaux*, ci-après.

Ottawa, le 16 avril 2014

La ministre de l'Environnement
LEONA AGLUKKAQ

[a] S.C. 2012, c. 19, s. 143(2)
[b] R.S., c. F-14

[a] L.C. 2012, ch. 19, par. 143(2)
[b] L.R., ch. F-14

Experimental Lakes Area Research Activities Regulations

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Fisheries Act*. (*Loi*)

aquatic research project means a project that involves the deposit of a deleterious substance in water frequented by fish and any monitoring related to that project. (*projet de recherche aquatique*)

deleterious substance has the same meaning as in subsection 34(1) of the Act. (*substance nocive*)

Director means the Director, Forest Products and Fisheries Act Division, Industrial Sectors Directorate, Environmental Stewardship Branch, Department of the Environment. (*directeur*)

Experimental Lakes Area means the area located in Ontario and comprising the lakes set out in Schedule 1 and the streams set out in Schedule 2. (*Région des lacs expérimentaux*)

operator means the person who manages the Experimental Lakes Area. (*exploitant*)

Application

2 These Regulations apply in respect of the Experimental Lakes Area.

Authority to deposit deleterious substance

3 A deleterious substance may be deposited in the Experimental Lakes Area during the course of an aquatic research project if the purpose of the deposit is solely for scientific research and the conditions set out in sections 4 to 7 are met.

Condition — annual report

4 The operator must, not later than March 31 of each year, submit to the Director a report for the preceding calendar year containing the following information:

(a) the name of the operator;

(b) the operator's contact information, including their address and telephone number, and email address, if any;

Règlement sur les activités de recherche dans la Région des lacs expérimentaux

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

directeur Le directeur, Division des produits forestiers et de la Loi sur les pêches, Direction des secteurs industriels, Direction générale de l'intendance environnementale du ministère de l'Environnement. (*Director*)

exploitant La personne qui gère la Région des lacs expérimentaux. (*operator*)

Loi La *Loi sur les pêches*. (*Act*)

projet de recherche aquatique Projet qui comprend l'immersion ou le rejet d'une substance nocive dans des eaux où vivent des poissons, ainsi que toute activité de surveillance liée à ce projet. (*aquatic research project*)

Région des lacs expérimentaux La région située en Ontario qui comprend les lacs visés à l'annexe 1 et les ruisseaux visés à l'annexe 2. (*Experimental Lakes Area*)

substance nocive S'entend au sens du paragraphe 34(1) de la Loi. (*deleterious substance*)

Application

2 Le présent règlement s'applique à l'égard de la Région des lacs expérimentaux.

Autorisation d'immerger ou de rejeter une substance nocive

3 Une substance nocive peut être immergée ou rejetée dans la Région des lacs expérimentaux dans le cadre de projets de recherche aquatique, si l'immersion ou le rejet a pour seul but la recherche scientifique et si les conditions prévues aux articles 4 à 7 sont remplies.

Condition — rapport annuel

4 L'exploitant transmet au directeur, au plus tard le 31 mars de chaque année, un rapport pour l'année civile précédente qui comporte les renseignements suivants :

a) le nom de l'exploitant;

b) ses coordonnées, y compris son adresse et son numéro de téléphone et, le cas échéant, son adresse de courriel;

(c) the name and resumé, including a list of publications, of each person responsible for the supervision of every aquatic research project conducted in the Experimental Lakes Area;

(d) contact information for each person referred to in paragraph (c), including their address and telephone number, and email address, if any;

(e) the reporting period;

(f) the date of the report;

(g) the number of aquatic research projects conducted during the reporting period; and

(h) the following information in respect of each aquatic research project conducted during the reporting period:

(i) the title,

(ii) the starting date and the actual or projected ending date,

(iii) the name and affiliation of the lead researcher,

(iv) a summary of the project, including how it has contributed or will contribute to the development of knowledge for the purpose of managing, conserving, protecting or restoring fish populations or water frequented by fish,

(v) for each deposit, if any, made in the course of the project, the date and duration of the deposit, the location of the deposit, consisting of the lake or stream where the deposit is made and its latitude and longitude, the substance deposited and the amount deposited or the concentration of the substance in the deposit along with the flow rate of the deposit,

(vi) a summary of the findings up to the end of the reporting period,

(vii) a list of publications related to the project, if any, and

(viii) a summary of any measures put in place to limit the harmful effects of any deposit on fish populations and water frequented by fish.

c) le nom et le curriculum vitæ, y compris une liste de publications, des personnes responsables de la supervision de tout projet de recherche aquatique mené dans la Région des lacs expérimentaux;

d) les coordonnées de chaque personne visée à l'alinéa c), y compris son adresse et son numéro de téléphone et, le cas échéant, son adresse de courriel;

e) la période visée par le rapport;

f) la date du rapport;

g) le nombre de projets de recherche aquatique menés durant la période visée par le rapport;

h) pour chacun des projets de recherche aquatique menés pendant la période visée par le rapport :

(i) son titre,

(ii) la date de début et la date de fin réelle ou projetée,

(iii) le nom et l'affiliation du chercheur principal,

(iv) un résumé du projet de recherche, notamment sa contribution — actuelle ou future — à l'avancement des connaissances aux fins de gestion, de conservation, de protection ou de restauration des populations de poissons ou des eaux où vivent des poissons,

(v) pour chaque immersion ou rejet effectué dans le cadre du projet, le cas échéant, la date, la durée et l'endroit de l'immersion ou du rejet, soit le lac ou le ruisseau où l'immersion ou le rejet est effectué et ses latitude et longitude, la substance immergée ou rejetée, sa quantité ou sa concentration, ainsi que le débit de l'immersion ou du rejet,

(vi) un résumé des résultats à la fin de la période visée par le rapport,

(vii) une liste des publications liées au projet, le cas échéant,

(viii) un résumé des mesures prises pour limiter les effets dommageables de toute immersion ou de tout rejet sur les populations de poissons et sur les eaux où vivent des poissons.

Condition — emergency response plan

5 (1) The operator must prepare an emergency response plan, update it annually and make it readily available on site to the persons who are to implement it.

Condition — plan d'intervention d'urgence

5 (1) L'exploitant dresse et révise annuellement un plan d'intervention d'urgence qu'il conserve à un endroit facilement accessible aux personnes chargées de sa mise à exécution.

Elements of the plan

(2) The emergency response plan must include the following elements:

(a) the identification of the risks for potential unanticipated deposits that could reasonably be expected to have harmful effects on fish, fish habitat or the use of fish by man;

(b) a description of the processes put in place to prevent, prepare for and respond to those risks;

(c) a list of individuals who are to be responsible for implementing the plan and a description of their roles and responsibilities;

(d) the identification of the training required for those individuals; and

(e) alerting and notification procedures, including the measures to be taken to notify members of the public who may be adversely affected by the unanticipated deposits referred to in paragraph (a).

Condition — requirement to notify

6 The operator must notify a fishery officer or an inspector in writing as soon as feasible in the event of unanticipated morbidity and mortality in fish that occurs as a result of any aquatic research project conducted in the Experimental Lakes Area.

Time limit for notification

7 The operator must notify the Director in writing if the processes referred to in section 3 of the *Regulations Establishing Conditions for Making Regulations under Subsection 36(5.2) of the Fisheries Act* change in a way that could result in a failure to meet one or more of the conditions set out in that section, and must do so not later than 10 business days after that change occurs.

Coming into force

8 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

Éléments du plan

(2) Le plan d'intervention d'urgence comprend les éléments suivants :

a) la mention des risques d'immersions ou de rejets imprévus qui pourraient vraisemblablement entraîner des effets dommageables sur le poisson, l'habitat du poisson et l'utilisation par l'homme du poisson;

b) la description des processus en place pour prévenir ces risques, s'y préparer et intervenir;

c) la liste des personnes chargées de la mise à exécution du plan, y compris une description de leurs rôles et de leurs responsabilités;

d) la mention de la formation exigée de ces personnes;

e) les procédures d'alerte et de notification, notamment les mesures prévues pour avertir les membres du public auxquels l'immersion ou le rejet imprévu visé à l'alinéa a) pourrait causer un préjudice.

Condition — exigence d'aviser

6 En cas de morbidité ou de mortalité des poissons imprévue attribuable à des projets de recherche aquatique menés dans la Région des lacs expérimentaux, l'exploitant avise par écrit, le plus tôt possible dans les circonstances, un agent des pêches ou un inspecteur.

Délai pour aviser d'un changement

7 L'exploitant avise par écrit le directeur lorsque les processus visés à l'article 3 du *Règlement prévoyant les conditions de prise des règlements en vertu du paragraphe 36(5.2) de la Loi sur les pêches* changent d'une manière pouvant mener au non-respect d'une ou de plusieurs des conditions prévues à cet article, et ce, au plus tard dix jours ouvrables après le changement.

Entrée en vigueur

8 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE 1

(Section 1)

Lakes

Item	Column 1 Lake Number	Column 2 Latitude	Column 3 Longitude
1	93	49°44′55″N	93°50′45″W
2	106	49°44′04″N	93°46′31″W
3	109	49°44′23″N	93°49′10″W
4	110	49°44′37″N	93°49′19″W
5	111	49°44′34″N	93°50′06″W
6	114	49°40′18″N	93°45′22″W
7	115	49°40′36″N	93°46′46″W
8	149	49°41′13″N	93°55′51″W
9	164	49°37′18″N	93°49′12″W
10	165	49°37′27″N	93°48′40″W
11	191	49°34′43″N	93°46′46″W
12	220	49°42′20″N	93°43′44″W
13	221	49°42′05″N	93°43′36″W
14	222	49°41′47″N	93°43′21″W
15	223	49°41′54″N	93°42′28″W
16	224	49°41′24″N	93°43′01″W
17	225	49°41′15″N	93°42′50″W
18	226	49°41′23″N	93°44′38″W
19	227	49°41′16″N	93°41′20″W
20	239	49°39′46″N	93°43′22″W
21	240	49°39′16″N	93°43′36″W
22	260	49°41′49″N	93°46′02″W
23	261	49°42′50″N	93°41′56″W
24	262	49°42′42″N	93°41′33″W
25	265	49°43′32″N	93°37′44″W
26	302	49°40′36″N	93°45′39″W
27	303	49°39′51″N	93°44′30″W
28	304	49°39′33″N	93°44′55″W

ANNEXE 1

(article 1)

Lacs

Article	Colonne 1 Numéro du lac	Colonne 2 Latitude	Colonne 3 Longitude
1	93	49°44′55″N.	93°50′45″O.
2	106	49°44′04″N.	93°46′31″O.
3	109	49°44′23″N.	93°49′10″O.
4	110	49°44′37″N.	93°49′19″O.
5	111	49°44′34″N.	93°50′06″O.
6	114	49°40′18″N.	93°45′22″O.
7	115	49°40′36″N.	93°46′46″O.
8	149	49°41′13″N.	93°55′51″O.
9	164	49°37′18″N.	93°49′12″O.
10	165	49°37′27″N.	93°48′40″O.
11	191	49°34′43″N.	93°46′46″O.
12	220	49°42′20″N.	93°43′44″O.
13	221	49°42′05″N.	93°43′36″O.
14	222	49°41′47″N.	93°43′21″O.
15	223	49°41′54″N.	93°42′28″O.
16	224	49°41′24″N.	93°43′01″O.
17	225	49°41′15″N.	93°42′50″O.
18	226	49°41′23″N.	93°44′38″O.
19	227	49°41′16″N.	93°41′20″O.
20	239	49°39′46″N.	93°43′22″O.
21	240	49°39′16″N.	93°43′36″O.
22	260	49°41′49″N.	93°46′02″O.
23	261	49°42′50″N.	93°41′56″O.
24	262	49°42′42″N.	93°41′33″O.
25	265	49°43′32″N.	93°37′44″O.
26	302	49°40′36″N.	93°45′39″O.
27	303	49°39′51″N.	93°44′30″O.
28	304	49°39′33″N.	93°44′55″O.

Item	Column 1 Lake Number	Column 2 Latitude	Column 3 Longitude
29	305	49°41′27″N	93°41′33″W
30	309	49°39′46″N	93°38′49″W
31	310	49°39′55″N	93°38′05″W
32	373	49°44′41″N	93°47′55″W
33	375	49°44′44″N	93°47′16″W
34	377	49°43′16″N	93°46′23″W
35	378	49°42′38″N	93°46′32″W
36	382	49°42′18″N	93°40′40″W
37	383	49°42′57″N	93°37′41″W
38	385	49°42′49″N	93°36′37″W
39	421	49°45′16″N	93°43′14″W
40	428	49°45′29″N	93°46′00″W
41	442	49°46′32″N	93°49′03″W
42	470	49°39′33″N	93°44′04″W
43	622	49°45′52″N	93°50′50″W
44	623	49°45′56″N	93°50′11″W
45	624	49°46′08″N	93°49′21″W
46	626	49°45′12″N	93°47′52″W
47	627	49°45′29″N	93°47′10″W
48	629	49°44′57″N	93°50′09″W
49	632	49°40′36″N	93°47′36″W
50	635	49°39′07″N	93°49′03″W
51	658	49°44′01″N	93°44′13″W
52	659	49°43′30″N	93°45′26″W
53	661	49°39′34″N	93°44′26″W
54	663	49°37′56″N	93°44′10″W
55	664	49°37′24″N	93°44′39″W
56	938	49°40′22″N	93°57′38″W
57	979	49°38′48″N	93°43′34″W
58	980	49°37′36″N	93°43′58″W

Article	Colonne 1 Numéro du lac	Colonne 2 Latitude	Colonne 3 Longitude
29	305	49°41′27″N.	93°41′33″O.
30	309	49°39′46″N.	93°38′49″O.
31	310	49°39′55″N.	93°38′05″O.
32	373	49°44′41″N.	93°47′55″O.
33	375	49°44′44″N.	93°47′16″O.
34	377	49°43′16″N.	93°46′23″O.
35	378	49°42′38″N.	93°46′32″O.
36	382	49°42′18″N.	93°40′40″O.
37	383	49°42′57″N.	93°37′41″O.
38	385	49°42′49″N.	93°36′37″O.
39	421	49°45′16″N.	93°43′14″O.
40	428	49°45′29″N.	93°46′00″O.
41	442	49°46′32″N.	93°49′03″O.
42	470	49°39′33″N.	93°44′04″O.
43	622	49°45′52″N.	93°50′50″O.
44	623	49°45′56″N.	93°50′11″O.
45	624	49°46′08″N.	93°49′21″O.
46	626	49°45′12″N.	93°47′52″O.
47	627	49°45′29″N.	93°47′10″O.
48	629	49°44′57″N.	93°50′09″O.
49	632	49°40′36″N.	93°47′36″O.
50	635	49°39′07″N.	93°49′03″O.
51	658	49°44′01″N.	93°44′13″O.
52	659	49°43′30″N.	93°45′26″O.
53	661	49°39′34″N.	93°44′26″O.
54	663	49°37′56″N.	93°44′10″O.
55	664	49°37′24″N.	93°44′39″O.
56	938	49°40′22″N.	93°57′38″O.
57	979	49°38′48″N.	93°43′34″O.
58	980	49°37′36″N.	93°43′58″O.

SCHEDULE 2

(Section 1)

Streams

Item	Stream
1	Stream between Lake 649 (49°48′59″N, 93°45′33″W) and Lake 653 (49°46′49″N, 93°47′58″W)
2	Stream between Lake 653 and Lake 376 (49°45′25″N, 93°44′37″W)
3	Stream between Lake 376 and Lake 660 (49°47′14″N, 93°41′41″W)

ANNEXE 2

(article 1)

Ruisseaux

Article	Ruisseau
1	Le ruisseau situé entre le lac 649 (49°48′59″N., 93°45′33″O.) et le lac 653 (49°46′49″N., 93°47′58″O.)
2	Le ruisseau situé entre le lac 653 et le lac 376 (49°45′25″N., 93°44′37″O.)
3	Le ruisseau situé entre le lac 376 et le lac 660 (49°47′14″N., 93°41′41″O.)